

**WELCOME ABOARD
BIENVENUE A BORD**



**HMCS/NCSM
ATHABASKAN**

BIENVENUE À BORD

Le Commandant, les officiers et les membres de l'équipage sont fiers de vous accueillir à bord du NCSM ATHABASKAN, DDH 282. L'ATHABASKAN est le troisième navire de la classe Tribal, de destroyers porte-hélicoptères. Il a été modifié dans le cadre du Projet de révision et de modernisation de la classe Tribal. L'ATHABASKAN est un des navires les plus modernes de la flotte, il est capable de faire face à tout type de mission conformément à la politique du Canada en matière de souveraineté et des accords collectifs de défense.

Le nouvel ATHABASKAN est doté d'un système de propulsion par turbines à gaz, d'un système de commandement et de contrôle automatisé, ainsi que d'équipements perfectionnés en matière de communication, d'armes et de détection.

Malgré l'excellence de ces systèmes, les officiers et les hommes d'équipage demeurent la force vive du navire. L'équipement moderne et les progrès techniques ont encore accru leurs rôles.

L'équipage se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions au sujet du navire et de son équipement. Nous souhaitons à tous la bienvenue à bord de l'ATHABASKAN et nous espérons que votre visite sera à la fois intéressante et agréable.

WELCOME ABOARD

The Commanding Officer, Officers and crew members of HMCS ATHABASKAN DDH 282 are proud to welcome you aboard. ATHABASKAN is the third ship of the Tribal class helicopter destroyer to complete the TRIBAL CLASS UPDATE AND MODERNIZATION PROGRAMME (TRUMP) conversion. Among the most modern of warships afloat, she is capable of many roles in support of Canada's National policies of Sovereignty and Collective Defence Agreements.

Incorporated in HMCS ATHABASKAN are a gas turbine propulsion plant, computerized command and control systems, new weapons and improved communication and detection equipment.

Notwithstanding the excellence of these systems, the ship's effectiveness still depends upon the Officers and crew who sail her. Modern equipment and tactical development have increased rather than diminished their role.

As you move through the ship, you will find these sailors ready to offer assistance and explain the various equipment you will see. We hope your visit will be interesting and enjoyable.

HISTORY

This is the third ATHABASKAN to serve in the Canadian Navy. The first was launched on November 8, 1941 and commissioned in 1943. Late in August, 1943, while senior ship of a group operating in the Bay of Biscay, ATHABASKAN was damaged by a German aerial glider bomb dropped from one of several aircraft which attacked simultaneously. ATHABASKAN returned to port under her own steam although one boiler room and two fuel tanks were flooded.

In February, 1944, HMC Ships ATHABASKAN, HURON, AND HAIDA joined the 10th Destroyer Flotilla based at Plymouth, England. During an offensive sweep in the English Channel early on the morning of April 29th, ATHABASKAN and HAIDA encountered enemy destroyers of the Elbing class. Repeated hits were scored and one of the enemy destroyers was driven aground. During the course of the action ATHABASKAN was torpedoed and sunk. The Commanding Officer together with ten officers and 100 men were lost; five officers and eighty men were subsequently taken prisoner, and one officer and forty-five men were rescued by HAIDA and returned to England.

The memory of those men and their ship did not die. Within three weeks of sinking, another ATHABASKAN was laid down in Halifax. She was christened on May 4th, 1946 and commissioned on January 20th, 1948. On JULY 5th, 1950, in company with HMCS CAYUGA and HMCS SIOUX, she sailed to join the United Nations forces fighting to contain the Communist invasion of South Korea. Within 20 hours of arriving in Sasebo, Japan, ATHABASKAN sailed on her first patrol. For the next ten months she operated in support of UN forces, mainly in a Naval Gunfire Support role.

On the 2nd of August, 1951, following a short docking and leave period in Esquimalt, B.C., she left home for a second tour in Korea. After serving with distinction in the Korean War, ATHABASKAN continued to exercise and operate from Esquimalt until 1959 when she was transferred to Halifax. On March 1st, 1964, she gained public attention when she went to the aid of the Liberian tanker Amphialos which had broken in two during a storm. In a rescue operation which required daring and a high standard of seamanship, 34 of a crew of 36 were rescued.

ATHABASKAN was placed in reserve in January, 1965 and eventually sold on June 27th, 1969. All who sailed in ATHABASKAN can look back with pride and affection on a happy and efficient ship. The Ship's company of the third ATHABASKAN is dedicated to sustaining this reputation.

HISTORIQUE

L'ATHABASKAN est le troisième navire du même nom à appartenir à la Marine canadienne. Le premier ATHABASKAN fut mis à l'eau le 8 novembre 1941 et est entré en service au cours de l'année 1943. Vers la fin du mois d'août 1943, pendant qu'il manœuvrait en tête d'un groupe de navires dans le golfe de Gascogne, l'ATHABASKAN a été attaqué par des avions allemands et endommagé par une bombe. En dépit de la destruction d'une chaudière et de l'inondation de deux réservoirs de carburant, l'ATHABASKAN réussit à rentrer au port par ses propres moyens.

En février 1944, l'ATHABASKAN se joint, avec les NCSM HURON et HAIDA, à la 10^e Flottille de destroyer basée à Plymouth, en Angleterre. Au cours d'une patrouille sur la Manche, tôt le matin du 29 avril, l'ATHABASKAN et le HAIDA rencontrent des destroyers ennemis de la classe Elbing. Ils ouvrent le feu et plusieurs coups au but forcent un des destroyers ennemis à s'échouer. Cependant, dans le feu de l'action, l'ATHABASKAN est torpillé et coulé. Son Commandant, dix officiers et cent hommes d'équipage sont tués, tandis que cinq officiers et 80 hommes sont faits prisonniers. Grâce aux efforts du HAIDA, un officier et 45 hommes sont repêchés et peuvent regagner l'Angleterre.

Cependant, la mémoire de ces hommes et de leur navire se perpétue, car moins de trois semaines plus tard, on met en chantier un nouvel ATHABASKAN. Il est baptisé le 4 mai 1946 et mis en service le 20 janvier 1948. Le 5 juillet 1950, l'ATHABASKAN se met en route, en compagnie du CAYUGA et du SIOUX, pour rejoindre les Forces des Nations Unies qui tentent de contenir l'invasion communiste en Corée du Sud. Vingt heures après son arrivée à Sasebo, au Japon, l'ATHABASKAN est appelé à remplir sa première mission opérationnelle. Pendant les dix mois qui suivent, il est pleinement engagé dans la bataille, principalement dans des missions d'appui à l'artillerie navale.

L'ATHABASKAN regagne ensuite son port d'attache pour y être caréné. Le 2 août 1951, il quitte de nouveau Esquimalt pour la Corée afin d'y remplir sa deuxième mission. Après la Guerre de Corée, dans laquelle il s'est distingué, l'ATHABASKAN continue à opérer à partir d'Esquimalt jusqu'à son affectation à Halifax en 1959. Il se distingue encore une fois le 1^{er} mars 1964 lorsqu'il se rend au secours du pétrolier libérien Amphialos brisé en deux au cours d'une tempête. À force d'audace et de manœuvres démontrant un sens marin élevé, 34 des 36 membres de l'équipage sont sauvés.

Mis hors service en janvier 1965, l'ATHABASKAN est vendu le 27 juin 1969. Tous ceux qui ont navigué à bord des deux premiers ATHABASKAN se les remémorent avec fierté et affection. C'étaient des navires servis par des professionnels efficaces et heureux. L'équipage du troisième ATHABASKAN s'est engagé à soutenir cette réputation.

THE THIRD ATHABASKAN

Built at Davie Shipbuilding Ltd. in Lauzon, Quebec, HMCS ATHABASKAN, the third warship of her class, was launched on November 27th, 1970 and commissioned on November 30th, 1972. Her primary weapons were anti-submarine which included mortars, homing torpedoes and two CH-124 SEA KING helicopters armed with torpedoes. The SEA KING is an all-weather aircraft which can operate at speeds of up to 150 knots. For defense against air and surface threats, HMCS ATHABASKAN originally had the Canadian Sea Sparrow missile system and a 5"54 calibre gun. Both these systems were radar controlled.

August 24th, 1990, forty years after her predecessor sailed for Korea, ATHABASKAN accompanied by the destroyer TERRA NOVA and the supply ship PROTECTEUR, sailed for the Persian Gulf to support a multi-national naval blockade following the Iraqi invasion of Kuwait. There, as the flagship of Canada's naval Task Group, she enforced UN sanctions and later participated in Operation Desert Storm, the campaign to liberate Kuwait. In April 1991, ATHABASKAN returned to Halifax to commence her TRUMP conversion which prepared her for modern day warfare.

LE TROISIÈME ATHABASKAN

Construit par Davies Shipbuilding Ltd de Lauzon, Québec, le NCSM ATHABASKAN est le troisième navire de sa classe. Il fut mis à l'eau le 27 novembre 1970 et mis en service le 30 novembre 1972. L'ATHABASKAN était équipé d'un canon automatique qui pouvait servir d'appui à l'artillerie, à la défense antiaérienne et de surface. Le gros de son armement de défense antiaérienne consistait en deux rampes de lancements quadruples pour missiles mer-air Sparrow. Quant à son armement de défense anti-sous-marine, il se composait principalement de deux hélicoptères Sea King pouvant voler à une vitesse de 150 mi/h et pourvus de torpilles autoguidées. L'ATHABASKAN était également muni de deux rampes de lancement de torpilles MK46 ainsi que d'un mortier pouvant lancer des bombes sous-marines.

Le 24 août 1990, quarante ans après le départ de son prédécesseur pour la Guerre de Corée, l'ATHABASKAN, accompagné par le destroyer TERRA NOVA et le navire ravitailleur PROTECTEUR, fut envoyé dans le Golfe Persique pour soutenir un blocus naval multinational contre l'Iraq à la suite de l'invasion par l'Iraq du Koweït. En tant que navire amiral de la flotte canadienne sur zone, il participa au blocus maritime et plus tard à l'opération *Desert Storm* : la campagne pour libérer le Koweït. En avril 1991, l'ATHABASKAN était de retour à Halifax pour entreprendre sa modernisation.



L'ATHABASKAN MODERNISÉ

Aujourd'hui, un navire de guerre doit être prêt à faire face à tout type de menace, qu'elle soit sous-marine, aérienne ou terrestre. La Marine, qui a la responsabilité de préparer ses navires à toute éventualité, a donc élaboré le Projet de révision et de modernisation de la classe Tribal 280.

L'ATHABASKAN modernisé est un navire de guerre plus complet, doté d'équipement de lutte anti-sous-marine et de défense antiaérienne d'appui, ainsi que d'un système de commandement et de contrôle perfectionné. Pour accomplir avec efficacité sa mission de lutte antiaérienne d'appui, le bâtiment a été muni lors sa modernisation de missiles Standard surface-air à lancement vertical. La défense antiaérienne rapprochée du bâtiment est assurée par un canon de 76 mm OTO MELARA à cadence super rapide et par un système de défense rapprochée Phalanx 20 mm. En lutte anti-sous-marine, l'ATHABASKAN a conservé ses torpilles autoguidées et ses deux hélicoptères SEA KING CH124. Ces derniers, qui possèdent leur propre sonar immergé et leurs torpilles, augmentent la capacité de combat du navire et constituent une menace redoutable pour les sous-marins modernes.

Le navire a été conçu pour opérer dans les conditions les plus critiques. Il est isolé et climatisé de manière à favoriser à la fois le confort de l'équipage et son efficacité au combat. On peut assurer l'étanchéité totale du navire en cas d'attaque nucléaire, biologique ou chimique. Le système de climatisation assure alors la purification et la circulation de l'air.

L'énergie électrique est indispensable au fonctionnement des systèmes d'armes, de navigation, à la cuisine, à la climatisation, aux opérations et aux communications. Le groupe électrogène qui alimente tous ces appareils et les autres systèmes électroniques complexes est nécessairement plus performant qu'auparavant. Les génératrices de l'ATHABASKAN peuvent, à elles seules, produire plus de 3 250 kilowatts, ce qui serait suffisant pour répondre aux besoins d'une ville de 32 000 habitants.

Les systèmes électriques et électroniques dont dispose l'ATHABASKAN comptent parmi les plus modernes du monde. Un système de commandement et de contrôle relié à un ordinateur recueille toutes les données provenant des systèmes radars et sonars et les acheminent automatiquement vers la salle des opérations. Ce cerveau électronique distribue les renseignements aux différents postes de commande et coordonne les moyens d'information et d'action.

THE MODERNIZED HMCS ATHABASKAN

Today, a warship at sea must be prepared to meet any threat, be it underwater, in the air or on the surface. It is the task of the Navy to meet this threat, and for this purpose the TRUMP 280 has been developed.

The modernized ATHABASKAN is a more complete warship, capable of anti-submarine warfare, supportive area air defence and command and control. As a result of her TRUMP conversion, HMCS ATHABASKAN has received a supportive area air defence capability through the installation of the vertically launched surface-to-air Standard missile system. Complementing this are the Oto Melara 76mm super rapid gun mount and the Phalanx 20mm Close-in-Weapon-System (CIWS).

HMCS ATHABASKAN has maintained her anti-submarine capability, carrying homing torpedoes and two CH-124 SEA KING helicopters. ATHABASKAN's twin helicopters are an extension of her fighting capabilities, carrying their own dipping sonar and torpedoes. They present a formidable threat to the high speed submarine of today.

In order to combat any threat she may meet, this warship has been designed to operate under the most adverse conditions. She is insulated and air conditioned for the fighting efficiency and comfort of her crew. The ship can be sealed against nuclear, biological or chemical attack, with the provision for recirculation of air within the ship through the air conditioning plants.

Most functions of the ship, including armament, navigation, cooking, air conditioning and ventilation, operations and communications depend upon electrical power. The electrical system needed to drive these and other complex electronics is more extensive than ever before. HMCS ATHABASKAN'S generators alone can produce up to 3250 kilowatts, enough to maintain a community of 32000 people.

The electronic and electrical systems in HMCS ATHABASKAN are among the most modern in the world today. A computer-driven command and control system gathers data from the ship's sensors and automatically displays this information in the operations room. Internally, this electronic brain carries out the orderly dissemination of data and co-ordinates reactions with the ship's sensors and weapons.

CARACTÉRISTIQUES/CHARACTERISTICS

Equipage / Complement: Maximum 314 officiers/officers et/and sous-officiers/non-commissioned members

Déplacement / Displacement: 5120 (tonnes / tons)

Dimensions / Dimensions: 129.9m x 15.7m x 5m Quille / Keel
(426' x 50' x 16.3')
6.9m Pales / Screws (22'3")

Propulsion: Deux turbines à gaz Pratt&Whitney FT4-A2 d'une puissance sur l'arbre de 50 000 chevaux vapeurs, deux turbines à gaz GM Allison 570KF fournissant 12 000 chevaux-vapeur en puissance de croisière, deux lignes d'arbres et hélices à pales orientables.
2 Pratt&Whitney FT4A2 gas turbines; 50 000 shp; 2 GM Allison 570KF gas turbines; 12,000 shp for cruising; 2 shafts; 5-bladed controllable pitch propeller.

Vitesse / Speed: 29+ noeuds / knots

Endurance / Range: 4500 MN à 20 noeuds / 4500 NM at 20 Kts

ARMEMENT

1. Missiles: Une rampe de lancement vertical Martin Marietta MK41, 29 General Dynamics missiles Standard SM2-MR.
One Martin Marietta Mk 41 Vertical Launch System containing 29 General Dynamics surface-to-air Standard SM-2MR missiles.
2. Canon / Gun: Un OTO MELARA 76 mm (3 pouces) super rapide 85 degrés d'élévation et une cadence de tir de 120 coups/minute.
One OTO MELARA 76 mm (3in) Super Rapid gun with up to 85 degrees elevation and a rate of fire of 120 rounds per minute.
3. CIWS: Système de défense rapprochée PHALYNX avec un canon de type Gatling d'une cadence de tir de 3000 coups/minute.
(Close In Weapon System) One General Electric / General Dynamics 20 mm six barrelled Vulcan Phalanx MK15 gatling gun with a rate of fire of 3 000 rounds per minute.
4. Torpilles / Torpedoes: Deux triples tubes à torpilles MK32 tirant des torpilles Honeywell MK46 anti-sousmarine opérant en mode actif ou passif.
Six 324 mm MK 32 (2 triple) tubes firing active/passive homing Honeywell MK 46 anti-submarine torpedoes.

SHIPS BADGE

Blazon: On a field of argent a North American Indian clad in buckskin leggings and beaded moccasins but bare to the waist except for a necklace of bear claws and ear ornaments of the last. The Indian wears the full feathered headdress and is mounted bare back upon an indian pony being halted from the trot. The Indian holds a red bow and arrow in the ready position, the latter pointing down.

The badge design is based on the one which had been planned by Officers of the original ATHABASKAN, but was not completed before their ship was lost in action.

Ships Colours: White and Scarlet

Motto: We Fight As One

Battle Honours:

Arctic	1943 - 44
English Channel	1944
Korea	1950 - 53
Persian Gulf	1991

INSIGNE DU NAVIRE

Blason : Un Amérindien portant un pantalon en cuir et des mocassins décorés de perles, torse nu avec un collier de griffes d'ours et une boucle d'oreille sur fond argenté. Monté sur un poney indien qui s'arrête, l'indien porte la grande coiffure de plume et tient un arc rouge armé d'une flèche prêt à tirer et pointée vers le sol. L'insigne est basé sur le projet qu'avaient ébauché les officiers du premier navire ATHABASKAN, mais qu'ils n'ont pu terminer avant la perte du navire au combat.

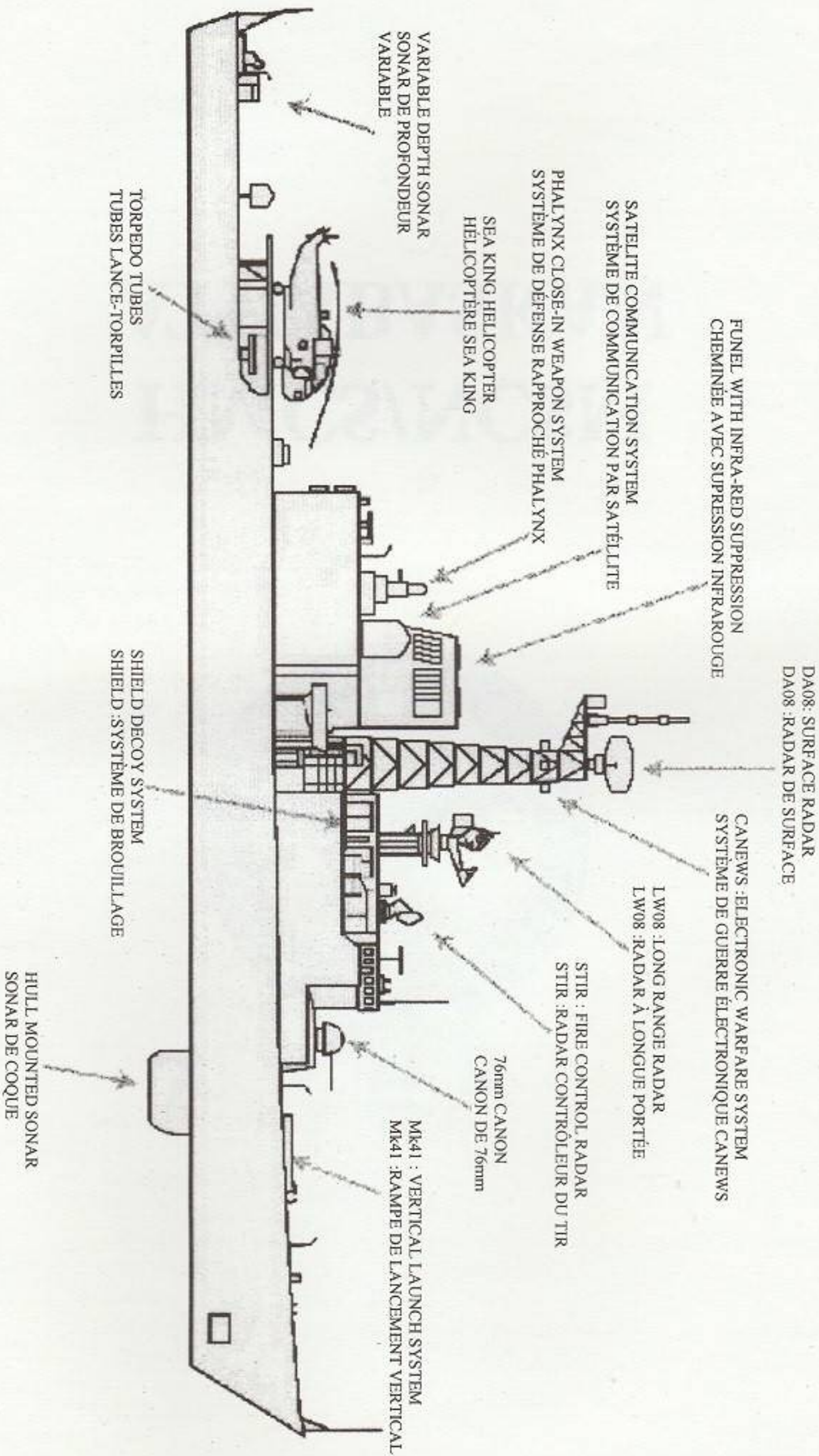
**Couleurs
du navire :** Rouge écarlate et blanc

Devise : UNIS DANS LE COMBAT

**Honneurs
de guerre :**

Arctique	1943-44
Manche	1944
Corée	1950-53
Golfe Persique	1991

IROQUOIS CLASS MODERNIZED



CLASSE IROQUOIS MODERNISÉE



**HMCS/NCSM
ATHABASKAN**